



# ПОКРОВ ВІСНИК

[www.cerkiew.olsztyн.pl](http://www.cerkiew.olsztyн.pl)

ч. 61 /2015 Рік II

7 червня 2015 р.

1-а Нд. по Зісланні. Всіх святих  
† Трете віднайдення голови  
св. Йоана Хрестителя  
ГЛАС 8

## Парохія Покрови Пресвятої Богородиці в Ольштині



### Змінні частини

#### Тропар воскресний, гл. 8

З висоти зійшов Ти, Милосердний, \* погребення прийняв  
Ти тридневне, \* щоб нас визволити від страстей. \* Життя  
і воскресення наше, \* Господи, слава Тобі.

#### I тропар святым, гл. 4

У всьому світі мучеників Твоїх кров'ю, \* як багряницею  
і виссоном, церква Твоя прикрасилася \* і через них вос-  
кликує Тобі, Христе Боже: \* Людям Твоїм щедроти Твої  
зішли, \* мир громаді твоїй даруй \* і душам нашим велику  
милість.

#### Слава, і нині гл. 8: Кондак

Як початки ества насадителеві творіння \* вселенна при-  
носить Тобі, Господи, \* богоносних мучеників. \* їх моли-  
твами в мірі глибокому \* Церкву Твою, громаду Твою, \*  
Богородиці ради, збережи, \* Многомилостивий.

#### Прокімен, гл. 8

Помоліться і воздайте Господеві, Богу нашему (Пс.  
75,12).

#### Стих

Відомий у Юдеї Бог, в Ізраїлі велике ім'я Його (Пс. 75,2).

#### I святым, гл. 4

Дивний Бог у святих Своїх, Бог Ізраїлів (Пс. 67,36).

#### Алилуя

Візвали праведні, і Господь вислухав їх, і від усіх скорбот  
їх ізбавив їх (Пс. 33,18). Стих

Багато скорбот у праведних і від усіх них ізбавить їх Го-  
сподь (Пс. 33,20).

#### Причастний

Хваліте Господа з небес, хваліте Його в вищіх (Пс.  
148,1).

Радуйтесь, праведні, у Господі, правим належить похвала  
(Пс. 32,1).

Послання апостола  
Павла до Єvreїв  
11:33-12:2

33 що вірою підбили царства, чинили справедливість, обі-  
тниць осягнули, загородили паці левам, <sup>34</sup> силу вогню



гасили, вістря меча уникали, ставали сильні, бувши недо-  
лугі, на війні проявили мужність, наскоки чужинців від-  
бивали. <sup>35</sup> Жінки діставали назад своїх померлих, які во-  
скресали. Інші загинули в муках, відкінувши визволення,  
щоб осягнути ліпше воскресіння. <sup>36</sup> Інші наруг і бичів за-  
знали та ще й кайданів і в'язниці; <sup>37</sup> їх каменовано, роз-  
різувано пилою, брано на допити; вони вмирали, мечем  
забіти; тинялися в овечих та козячих шкурах, збідовані,  
гноблені, кривджені; <sup>38</sup> вони, яких світ був невартий, блу-  
кали пустинями, горами, печерами та земними вертепами.  
<sup>39</sup> I всі вони, дарма що мали добре засвідчення вірою, не  
одержали обіцянного, <sup>40</sup> бо Бог зберіг нам щось краще, щоб  
вони не без нас осягли досконалість. <sup>1</sup> Тому і ми, маючи  
навколо себе таку велику хмару свідків, відкіньмо всякий  
тягар і гріх, що так легко обмотує, і біжімо витривало до  
змагання, що призначене нам, <sup>2</sup> вдивляючися пильно в  
Ісуса, засновника й завершителя віри, який, замість ра-  
дости, що перед ним була, витерпів хрест, на сором не  
звертаючи уваги, і який вовсів праворуч Божого престо-  
лу.



Євангелія від  
Матея 10:32-  
33,37-38;19:27-  
30

<sup>32</sup> Кожний, отже, хто визнає мене перед людьми, то-  
го і я визнаю перед моїм Отцем небесним. <sup>33</sup> Хто ж мене  
зречеться перед людьми, того й я зречусь перед Отцем  
моїм небесним. <sup>37</sup> Хто любить батька або матір більше,  
ніж мене, той недостойний мене. I хто любить сина або  
дочку більше, ніж мене, той недостойний мене. <sup>38</sup> Хто не  
бере свого хреста й не йде слідом за мною, той недостой-  
ний мене. <sup>27</sup> Тоді озвався Петро і сказав до нього: “Ось ми  
покинули все й пішли за тобою; що будемо за те мати?”  
<sup>28</sup> Ісус відповів їм: “Істинно кажу вам: Ви, що пішли за  
меною: як новий світ настане, коли Син Чоловічий сяде  
на престолі своєї слави, сидітимете й ви на дванадцятьох  
престолах, щоб судити дванадцять поколінь Ізраїля. <sup>29</sup>  
I кожний, хто задля імені моого покине дім, братів, се-  
стер, батька, матір, жінку, дітей, поля, в сто раз більше  
одержить і життя вічне матиме в спадщину. <sup>30</sup> Багато з  
перших будуть останніми, а останні – першими.”



## Розклад богослужінь

**НЕДІЛЯ – 7.06.2015** 1-а Нд. по Зісланні. Всіх святих. Гл. 8  
† *Трете віднайдення голови св. Йоана Хрестителя*

**10.00 – Служба Божа**  
+Марія, Тереса, Стефан Гарбовські  
**14.00 – Служба Божа**  
+Іван Гуласевич  
**18.00 – Служба Божа**  
+Іван Дуля

**ПОНЕДІЛОК – 8.06.2015** Початок Посту  
Святих Апостолів (Петрівки)  
*Ап. Карпа, одного з 70-ти*

**ВІВТОРОК – 9.06.2015**  
Свящмч. Терапонта, еп. Сардійського

**СЕРЕДА – 10.06.2015**  
Свят. Микити, еп. Халкедонського

**ЧЕТВЕР – 11.06.2015**  
⊕ Пресвятої Євхаристії  
Препмуч. Теодосії, діви

**П'ЯТНИЦЯ – 12.06.2015**  
Преп. Ісаакія Далматського

**СУБОТА – 13.06.2015**  
Ап. Єрмія; муч. Єрмеля

### 7.30 – Служба Божа

Про благословення і здоров'я для Дарія Кузьмовича  
в день його уродин

**НЕДІЛЯ – 14.06.2015** 2-а Нд. по Зісланні. Гл. 1  
Муч. Юстини, філософа її ін.

**9.45 – Хрещення** Вікторії Гацик  
**10.00 – Служба Божа**  
+Юрій Четирба  
**14.00 – Служба Божа**  
+Йосип, Миколай, Анна, Марія  
Дмитро і Ксеня  
**18.00 – Служба Божа**  
+Параскевія Борко

### Оголошення

У зв'язку з виїздом о. пароха на реколекції **катехизи для учнів середніх шкіл** цього тижня не буде.

В четвер, 11-го червня, о 19-й год. відбудеться проба хору.

В період **1-8 липня** 2015 р. відбудеться чергова проща дітей і молоді до **Перемишля та Львова**. Детальніша інформація буде подана пізніше.

**Вісник - Бюлєтень греко-католицької парафії Покрови Пресвятої Богородиці в Ольштині** ul. Lubelska 12, 10-405 Olsztyn.  
Парох: о. Станіслав Тарапацький (моб. тел.: +48 606613004); склад та редактування: Андрій Фаранчук (моб. тел.: +48 502328396), Андрій Панасюк (е-мейл: panas@matman.uwm.edu.pl)

Рахунок на утримання парохії 42 1240 1590 1111 0000 1452 9124; рахунок на будову 15 1240 5598 1111 0010 5702 9077